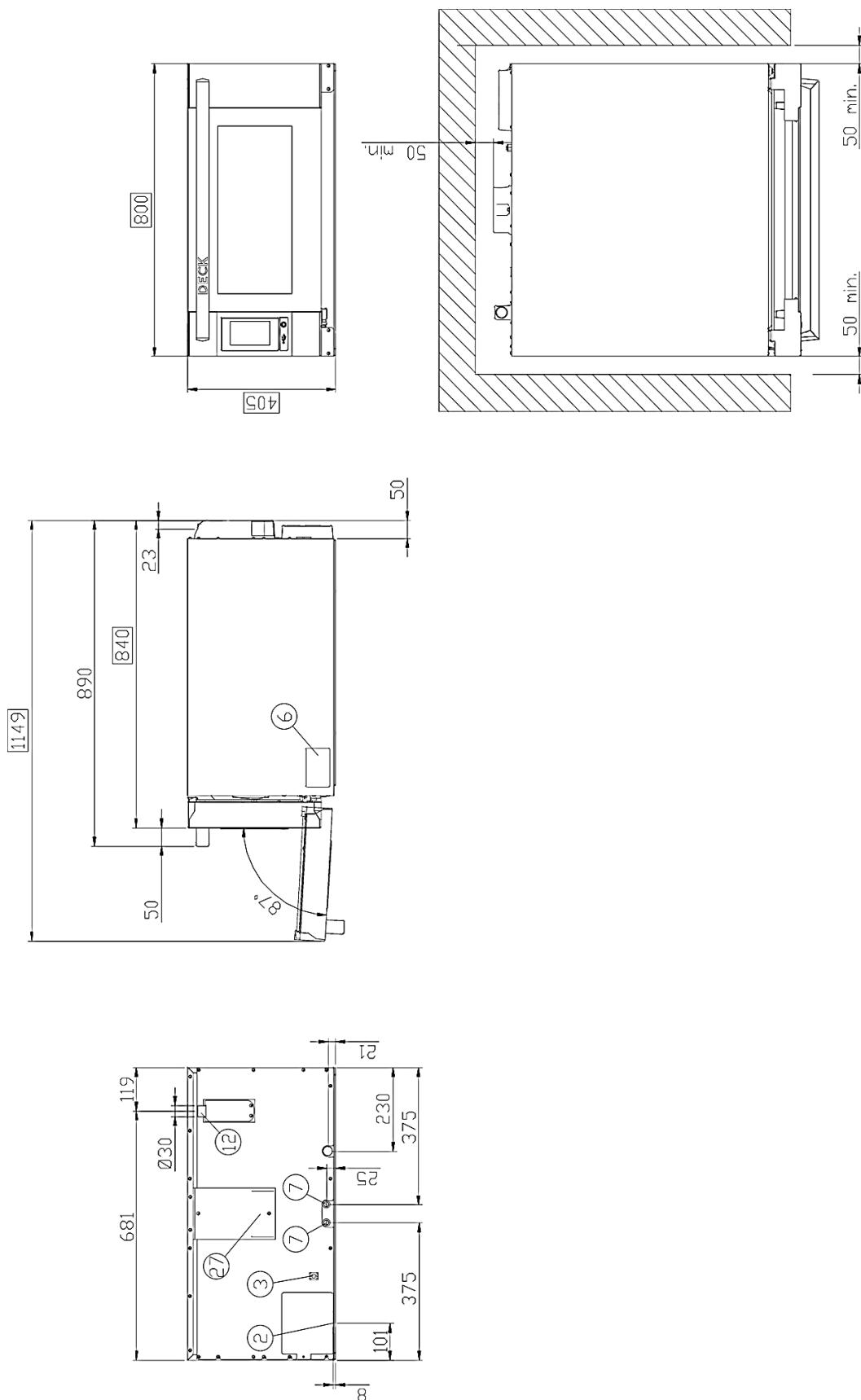




# XEKDT-01EU-D.0

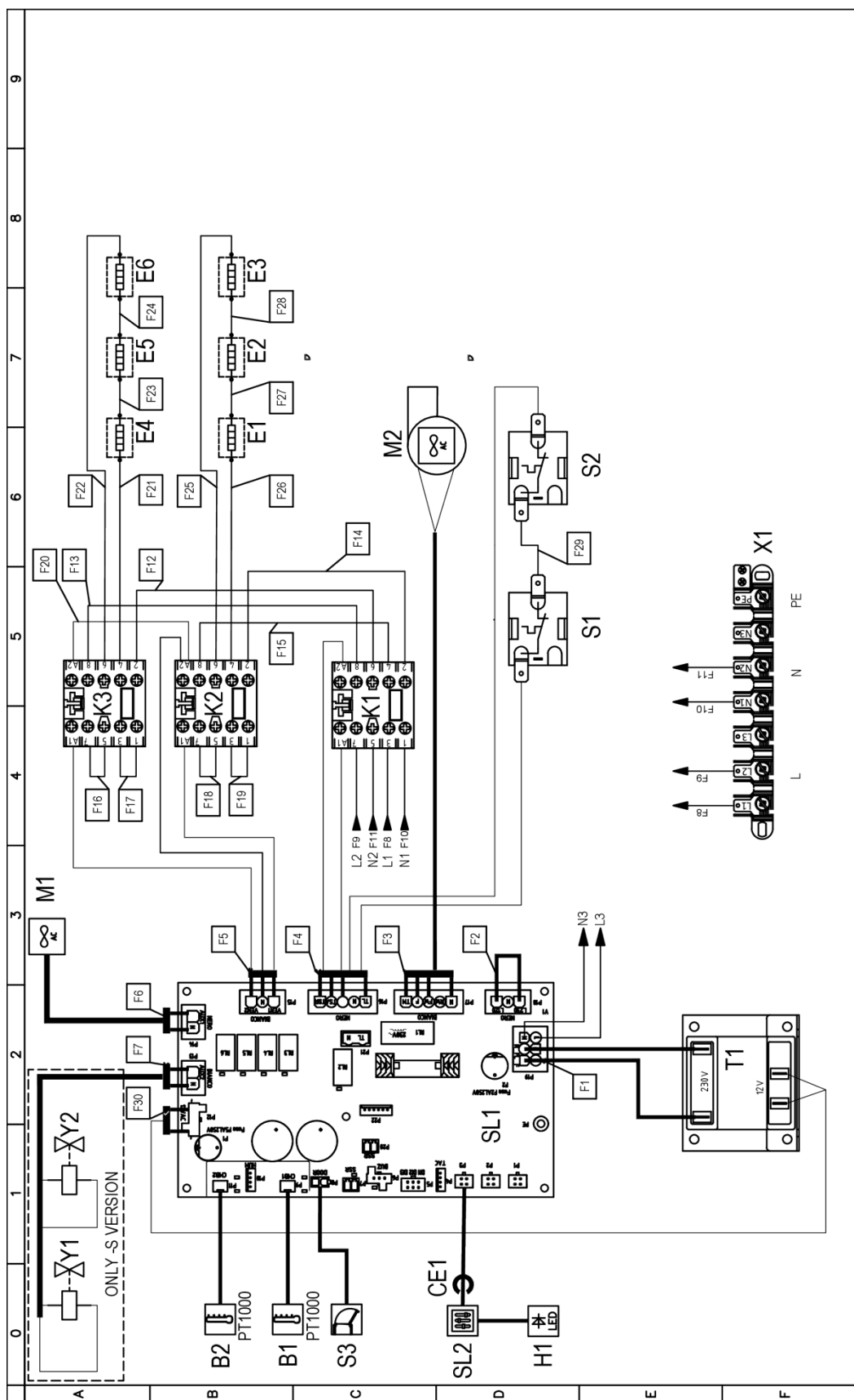
| English                                                                                                                             | Technical data                                                    | Italiano                                                    | Espanol                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| 01 Power                                                                                                                            | 2.7 kW   9212 BTU/h                                               | 01 Potenza                                                  | 01 Potencia                                                  |
| 02 Frequency                                                                                                                        | 50 / 60 Hz                                                        | 02 Frequenza                                                | 02 Frecuencia                                                |
| 03 Electric nominal heat input                                                                                                      | 2.7 kW   9212 BTU/h                                               | 03 Potenza termica nominale elettrica                       | 03 Potencia térmica nominal eléctrica                        |
| 06 Power supply cable type                                                                                                          | H07RN-F                                                           | 06 Tipo cavo alimentazione                                  | 06 Tipo de cable de alimentación                             |
| 07 Voltage<br>Power cable section<br>Circuit breaker                                                                                | 220-240V ~1PH+N+PE<br>3G x 1,5 mm <sup>2</sup><br>16 A<br>I1 12 A | 07 Tensione<br>Sezione cavi alimentazione<br>Magnetotermico | 07 Voltaje<br>Sección del cable de alimentación<br>Disyuntor |
| 08 Cable   Plug                                                                                                                     | Schuko                                                            | 08 Cavo   Spina                                             | 08 Cable   Enchufe                                           |
| 12 Water max. consumption (steam)                                                                                                   | 0.4 l/h @ 200 kPa   0.11 gal/h @ 29 psi                           | 12 Consumo max acqua (vapore)                               | 12 Consumo máximo de agua (vapor)                            |
| 13 Cavity dimensions (w x d x h)                                                                                                    | 620 x 473 x 224 mm<br>24-7/16" x 18-5/8" x 8-13/16"               | 13 Dimensioni camera cottura (l x p x h)                    | 13 Dimensión de la cavidad (w x d x h)                       |
| 14 Max. food load                                                                                                                   | 5 kg   11 lbs                                                     | 14 Max. peso pieno carico                                   | 14 Carga máxima de alimentos                                 |
| 15 Max. temperature                                                                                                                 | 300 °C   572 °F                                                   | 14 Grado protezione IP                                      | 14 Grado de protección IP                                    |
| 14 IP protection class                                                                                                              | X4                                                                | 15 Temperatura max.                                         | 15 Temperatura máxima                                        |
| <b>Terms and conditions of installations</b> - Observe all local specific standard and regulations for installation and operations. |                                                                   | <b>Français</b>                                             | <b>Deutsch</b>                                               |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 01 Puissance électrique                                     | 01 Elektrische Leistung                                      |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 02 Fréquence                                                | 02 Frequenz                                                  |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 03 Puissance calorifique nominale électrique                | 03 Elektrische Nennwärmeleistung                             |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 06 Type de câble d'alimentation                             | 06 Stromkabel Typ                                            |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 07 Tension<br>Section câbles d'alimentation<br>Disjoncteur  | 07 Spannung<br>Stromkabel Teil<br>Sicherung                  |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 08 Câble   Prise                                            | 08 Leitung   Stecker                                         |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 12 Consommation max. d'eau (vapeur)                         | 12 Maximaler Wasserverbrauch bei Damfbetrieb                 |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 13 Dimension de la cavité (l x p x h)                       | 13 Abmessungen des Hohlraums (B x T x H)                     |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 14 Charge max. des aliments                                 | 14 Maximale Beladungskapazität                               |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 14 Niveau de protection IP                                  | 14 IP-Schutzart                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 15 Température max.                                         | 15 Maximale Temperatur                                       |
|                                                                                                                                     |                                                                   | <b>Português</b>                                            |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 01 Potência                                                 |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 02 Frequência                                               |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 03 Potência térmica nominal elétrica                        |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 06 Tipo de cabo de alimentação                              |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor     |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 08 Cabo   Plugue                                            |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 12 Max. consumo de água (vapor)                             |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                         |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 14 Max. capacidade de alimento                              |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 14 Grau de proteção IP                                      |                                                              |
|                                                                                                                                     |                                                                   | 15 Max. temperatura                                         |                                                              |

| Русский                                                     | 中文                     | Português                                               |
|-------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------|
| 01 Мощность                                                 | 01 功率                  | 01 Potência                                             |
| 02 Частота                                                  | 02 频率                  | 02 Frequência                                           |
| 03 Номинальная электрическая потребляемая мощность          | 03 电额定热输入              | 03 Potência térmica nominal elétrica                    |
| 06 Тип силового кабеля                                      | 06 电源电缆类型              | 06 Tipo de cabo de alimentação                          |
| 07 Напряжение<br>Сечение силового кабеля<br>Токовый автомат | 07 电压<br>电源电缆截面<br>断路器 | 07 Tensão<br>Seção de cabos de alimentação<br>Disjuntor |
| 08 Кабель   Вилка                                           | 08 电缆和插头               | 08 Cabo   Plugue                                        |
| 12 Максимальное потребление воды (пар)                      | 12 最大水消耗 (蒸汽)          | 12 Max. consumo de água (vapor)                         |
| 13 Габариты камеры (ш x г x в)                              | 13 腔室尺寸 (宽 x 深 x 高)    | 13 Dimensão de cavidade (c x l x a)                     |
| 14 Максимальная нагрузка                                    | 14 最大食物负荷              | 14 Max. capacidade de alimento                          |
| 14 Класс защиты IP                                          | 14 IP保护等级              | 14 Grau de proteção IP                                  |
| 15 Максимальная температура                                 | 15 最高温度                | 15 Max. temperatura                                     |



|    | English                | Italiano                | Español                | Français                  | Deutsch                |
|----|------------------------|-------------------------|------------------------|---------------------------|------------------------|
| 02 | Electrical connection  | Allacciamento elettrico | Conexión eléctrica     | Raccordement électrique   | Elektrischer Anschluss |
| 08 | Water connection       | Allacciamento idrico    | Conexión de agua       | Raccordement à l'eau      | Wasseranschluss        |
| 11 | Water drain            | Scarico acqua           | Desagüe del agua       | Evacuation                | Abflussrohr            |
| 12 | Smoke exhaust          | Scarico fumi            | Salida de humos        | Aspiration des fumées     | Abluftrohr             |
| 13 | Accessories connection | Collegamento accessori  | Conexión de accesorios | Connexion des accessoires | Anschluss des Zubehörs |
| 31 | Air inlet              | Ingresso aria           | Entrada de aire        | Entrée d'air              | Lufteinlass            |

|    | Русский                   | 中文   | Português             |
|----|---------------------------|------|-----------------------|
| 02 | Электрическое подключение | 电源连接 | Conexão elétrica      |
| 08 | Подключение к воде        | 水连接  | Conexão hídrica       |
| 11 | Выход воды                | 排水   | Saída de água         |
| 12 | Выход газов               | 排烟   | Saída de fumaça       |
| 13 | Подключение аксессуаров   | 配件连接 | Conexão de acessórios |
| 31 | Воздухозаборник           | 空气入口 | Entrada de ar         |



|   | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| A |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| B |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| C |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| D |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| E |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
| F |   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |

| Sigla             | ITALIANO                    | ENGLISH              | FRANÇAIS                        | ESPAÑOL                       | DEUTSCH                 |
|-------------------|-----------------------------|----------------------|---------------------------------|-------------------------------|-------------------------|
| K1,K2,K3          | TELERUTTORE                 | CONTACTOR            | TELERUPTEUR                     | TELERRUPTOR                   | RELAIS                  |
| SL1               | SCHEDA POTENZA              | POWER CARD           | CARTE DE PUISSANCE              | TARJETA POTENCIA              | POWERPLATINE            |
| T1                | TRASFORMATORE               | TRANSFORMER          | TRANSFORMATEUR                  | TRANSFORMADOR                 | TRASFORMATORE           |
| X1                | MORSETTIERA 6P+PE           | CONTACTOR 6P+PE      | BORNIER 6P+PE                   | CONECTOR 6P+PE                | KLEMMLEISTE 6P+PE       |
| B1,B2             | SONDA CAMERA                | TEMPERATURE PROBE    | SONDE DE CHAMBRE                | SONDA CAMARA                  | GARRAUMTEMPERATURFUHLER |
| CE1               | FERRITE                     | FERRITE              | FERRITE                         | FERRITO                       | FERRIT                  |
| E1,E2,E3,E4,E5,E6 | ELEMENTO RISCALDANTE        | HEATING ELEMENT      | ELEMENT DE CHAUFFAGE            | RESISTENCIA DE CALEFACCION    | HEIZUNG                 |
| H1                | LUCE CAMERA                 | OVEN LIGHT           | ECLAIRAGE DE CHAMBRE            | LUZ CAMARA                    | BELEUCHTUNG             |
| M1,M2             | VENTOLA RAFFREDDAMENTO 230V | COOLING FAN 230V     | TURBINE DE REFROIDISSEMENT 230V | TURBINA DE REFRIGERACION 230V | LÜFTER 230V             |
| S1,S2             | TERMOSTATO SICUREZZA        | SAFETY THERMOSTAT    | THERMOSTAT DE SECURITE          | TERMOSTATO DE SEGURIDAD       | SICHERHEITS THERMOSTAT  |
| S3                | MICRO INTERRUTTORE PORTA    | DOOR MICROSWITCH     | MICROINTERRUPTEUR DE PORTE      | MICROINTERRUPTOR PUERTA       | TURKONTAKTSCHALTER      |
| SL2               | SCHEDA CONTROLLO            | CONTROL BOARD        | CARTE DE CONTROLE               | TARJETA DE CONTROL            | KONTROLL PLATINE        |
| Y1,Y2             | ELETTROVALVOLA ACQUA        | WATER SOLENOID VALVE | ELECTROVANNE EAU                | ELECTROVALVULA                | ELEKTROVENTIL           |